



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1995/5/Add.63  
9 de noviembre de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

NOTA VERBAL DE FECHA 9 DE NOVIEMBRE DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Al parecer, entre el 21 y el 25 de octubre de 1995 se efectuaron en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 60 vuelos de aviones o helicópteros, aparte de los vuelos exentos de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) y los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución.

En el anexo de la presente nota verbal figuran detalles sobre el itinerario de esos vuelos observados durante el período que abarca el informe. El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 7.327.

## ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la  
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(21 a 25 de octubre de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
7268 a 7269	21 de octubre	9.37	9.48	Personal de la UNPROFOR observó varios helicópteros de color azul y blanco que despegaban de Zenica y aterrizaban en la misma localidad en dos ocasiones distintas. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7270	21 de octubre	10.43	10.45	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 que despegaba de Zenica. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
7271	21 de octubre	19.46	19.50	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al sudeste de Pale, cuyo rastro desapareció a 18 kilómetros al sudeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja Baja
7272 a 7275	22 de octubre	9.05	13.59	Personal de la UNPROFOR observó varios helicópteros Mi-17 que despegaban de Zenica, sobrevolaban dicha ciudad y aterrizaban en ella en cuatro ocasiones distintas. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7276	22 de octubre	10.32	10.36	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 22 kilómetros al sudeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 35 kilómetros al sudoeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Desconocida Baja
7277	23 de octubre	3.04	3.13	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 30 kilómetros al sudeste de Kiseljak, cuyo rastro desapareció a 12 kilómetros al sudoeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Desconocida Media
7278 a 7284	23 de octubre	8.40	15.44	Personal de la UNPROFOR observó varios helicópteros Mi-17 que despegaban de Zenica, sobrevolaban dicha ciudad y aterrizaban en ella en siete ocasiones distintas. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7285	23 de octubre	10.56	11.01	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al sudoeste de Vitez, cuyo rastro desapareció a 5 kilómetros al sudeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Desconocida Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
7286 a 7298	24 de octubre	8.40	16.13	Personal de la UNPROFOR observó a varios helicópteros Mi-8 y Mi-17 que despegaban de Zenica, sobrevolaban dicha ciudad y aterrizaban en ella en 13 ocasiones distintas. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7299	24 de octubre	9.00	9.02	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 que aterrizaba en Sipovo, a 38 kilómetros al noroeste de Bugojno. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Desconocida Baja Baja
7300	24 de octubre	10.25	10.27	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 que aterrizaba a 6 kilómetros al noroeste de Visoko. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noroeste Media Baja
7301	24 de octubre	13.02	13.08	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 25 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 50 kilómetros al noroeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Media
7302	24 de octubre	13.12	13.15	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 24 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 43 kilómetros al noroeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Desconocida Baja Baja
7303	25 de octubre	8.44	8.57	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 30 kilómetros al noroeste de Posusje, cuyo rastro desapareció a 3 kilómetros al noroeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Baja Baja
7304 a 7315	25 de octubre	9.10	15.52	Personal de la UNPROFOR observó varios helicópteros Mi-17 y Mi-8 que despegaban de Zenica, sobrevolaban dicha ciudad y aterrizaban en ella en 12 ocasiones distintas. Los vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7316	25 de octubre	9.12	9.32	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al sudeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 60 kilómetros al norte de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
7317	25 de octubre	9.52	9.54	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 de color verde que volaba al sudeste de Bugojno. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
7318	25 de octubre	10.08	10.10	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 que sobrevolaba Travnik. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Desconocida Baja
7319	25 de octubre	10.40	11.10	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 de color verde con una cruz roja que aterrizó en la jefatura del 94º Regimiento del Consejo de Defensa croata en Kiseljak, y luego despegó y sobrevoló la ciudad. El Consejo de Defensa croata había solicitado autorización para efectuar el vuelo en Casevac. Personal de la UNPROFOR, enviado a inspeccionar el vuelo en su lugar de destino, observó el desembarco de los pasajeros, sin que se informara de bajas entre ellos. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Diversas Baja Baja
7320	25 de octubre	12.04	12.07	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 40 kilómetros al noroeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 45 kilómetros al sudoeste de la ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja
7321	25 de octubre	12.20	12.40	Personal de la UNPROFOR observó una aeronave UTVA 75 que sobrevolaba Zivinice (Tuzla). El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
7322	25 de octubre	12.32	12.35	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 40 kilómetros al noroeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 45 kilómetros al oeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sur Baja Baja
7323	25 de octubre	12.40	12.42	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 que sobrevolaba Vitez. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sur Baja Baja
7324	25 de octubre	13.11	13.15	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 45 kilómetros al noroeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 40 kilómetros al noroeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Sudoeste Baja Baja
7325	25 de octubre	15.10	15.29	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 30 kilómetros al noroeste de Kiseljak, que fue interceptada por una aeronave de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) e identificada visualmente como un helicóptero. Su rastro desapareció posteriormente a 10 kilómetros al sudoeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Noreste Media Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
7326	25 de octubre	16.10	16.19	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 18 kilómetros al norte de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 60 kilómetros al norte de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Norte Desconocida Baja
7327	25 de octubre	18.03	20.13	Personal de la UNPROFOR detectó por radar una aeronave no identificada a 30 kilómetros al sur de Banja Luka. La aeronave voló entre 10 y 30 kilómetros rumbo al norte y al sur de Banja Luka en un par de ocasiones y desapareció por último a 130 kilómetros al sudeste de esa ciudad. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Diversas Desconocida Baja